



WELCOME TO THE GOD-LOVING & GOD-PROTECTED PARISH OF ST. MICHAEL'S!

A parish of the UOC-USA and the Ecumenical Patriarchate

74 Harris Ave. Woonsocket, RI 02895 | 401.762.3939 |

www.StMichaelUOC.org | Fr. Borislav Kroner

“Each one shall give what he has decided in his own mind, not Grudgingly or because he is made to - for God loves a cheerful giver.” - II Cor. 9:7

September 3, 2023

SERVICE SCHEDULE

Sunday, Sept. 3: 13th Sunday after Pentecost / Afterfeast of the Dormition / Apostle Thaddeus of the Seventy

Tone 4 / Epistle: 1 Cor. 16:13-24; **Gospel:** Mt. 21:33-42

9:00AM Divine Liturgy with the blessing of flowers and herbs – Live video broadcast on our Facebook page: page:

<https://www.facebook.com/StMichaelUOC/>

WEEKDAY SCRIPTURE READINGS

Mon., Sept. 4: Martyrs Agathonicus, Zoticus, Theoprepus, Acindynus, Severian, Zeno, and others

Epistle: 2 Cor. 12:10-19; **Gospel:** Mk. 4:10-23

Tues, Sept. 5: Leave-taking of the Dormition / Martyr Lupus, slave of St. Demetrius of Thessalonica.

Epistle: 2 Cor. 12:20–13:2; Gospel: Mk. 4:24-34

Wed., Sept. 6: Hieromartyr Eutychius, disciple of St. John the Theologian – STRICT FAST

Epistle: 2 Cor. 13:3-13; Gospel: Mk. 4:35-41

Thur., Sept. 7: Return of the relics of the Apostle Bartholomew

Epistle: Gal. 1:1-10, 20 – 2:5; Gospel: Mk. 5:1-20

Fri., Sept. 8: Martyrs Adrian and Natalia and 33 companions of Nicomedia – STRICT FAST

Epistle: Gal. 2:6-10; Gospel: Mk. 5:22-24, 35 – 6:1

Sat., Sept. 9: Ven. Poemen the Great

Epistle: 1 Cor. 4:1-5; Gospel: Mt. 23:1-12

Sunday, Sept. 10: 14th Sunday after Pentecost / Synaxis of the Saints of the Kyiv Caves whose relics repose in the Far Cave of St. Theodosius / Uncovering of the relics of St. Job of Pochaiv Tone 5 / Epistle: 2 Cor. 1:21–2:4; Gospel: Mt. . 22:1-14

9:00AM Divine Liturgy – Live video broadcast on our Facebook page: <https://www.facebook.com/StMichaelUOC/>

Remember: even when you are absent, expenses continue

SCRIPTURE READINGS: SUNDAY, SEPTEMBER 3, 2023

1 Corinthians 16:13-24 (Epistle)

BRETHREN, Watch, stand fast in the faith, be brave, be strong. Let all that you do be done with love. I urge you, brethren – you know the household of Stephanas, that it is the firstfruits of Achaia, and that they have devoted themselves to the ministry of the saints – that you also submit to such, and to everyone who works and labors with us. I am glad about the coming of Stephanas, Fortunatus, and Achaicus, for what was lacking on your part they supplied. For they refreshed my spirit and yours. Therefore acknowledge such men. The churches of Asia greet you. Aquila and Priscilla greet you heartily in the Lord, with the church that is in their house. All the brethren greet you. Greet one another with a holy kiss. The salutation with my own hand – Paul's. If anyone does not love the Lord Jesus Christ, let him be accursed. O Lord, come! The grace of our Lord Jesus Christ be with you. My love be with you all in Christ Jesus. Amen.

Matthew 21:33-42 (Gospel) At that time, Jesus told another parable: There was a certain landowner who planted a vineyard and set a hedge around it, dug a winepress in it and built a tower. And he leased it to vinedressers and went into a far country. Now when vintage-time drew near, he sent his servants to the vinedressers, that they might receive its fruit. And the vinedressers took his servants, beat one, killed one, and

stoned another. Again he sent other servants, more than the first, and they did likewise to them. Then last of all he sent his son to them, saying, 'They will respect my son.' But when the vinedressers saw the son, they said among themselves, 'This is the heir. Come, let us kill him and seize his inheritance.' So they took him and cast him out of the vineyard and killed him. Therefore, when the owner of the vineyard comes, what will he do to those vinedressers?" They said to Him, "He will destroy those wicked men miserably, and lease his vineyard to other vinedressers who will render to him the fruits in their seasons." Jesus said to them, "Have you never read in the Scriptures: 'The stone which the builders rejected Has become the chief cornerstone. This was the LORD's doing, and it is marvelous in our eyes'?"

PARISH NEWS

--WE EXTEND BIRTHDAY GREETINGS TO: Christine Haller (Sept. 3), may God grant you, **Many Happy Years!** Многая літа!

--FROM THE UKRIANIAN FESTIVAL COMMITTEE: A special Thank You to all our Festival sponsors:

Bronze Level: Edmund Luii, Wayland Excavating, Regan Septic, GV Propencio Towing, Ralph J. Salvucci Jr., Ben - The Vernon Company, Middlesex Asphalt Services, Krakow Deli, Marie Hardink, KOS-MC, Outlaws MC

Silver Level: Higher Calling MMC

Gold Level: Truck 495 Center, Blackstone Polish Club, Barrows Contracting, Irene Shewchuk, Rick and Cindy Charest, Steve Hreczuck

--SPECIAL THANK YOU: Special thanks to Irene Shewchuk, Janice Meschisen and Rick and Cindy Charest for representing St. Michael's at the Sunflower Festival in Jamestown on August 26. It was a fruitful day, and our table raised another \$1050. for Ukraine war relief. (\$910 in sales of merchandise and \$140 in the jar for donations).

--SPECIAL REQUEST: We are still in need of raffle/penny social items! Especially children's gift baskets! Gift cards also make a perfect prize. You can bring your items Tuesday morning to the kitchen holubtsi workshop, or Sunday morning (when you drop off your baked goods! Thank you!

--UKRAINIAN FESTIVAL 2023 NEWS: Frozen food available online and in person. Online store opens Saturday Sept. 2 (st-michael-uoc.square.site) **FOR MORE INFORMATION CALL 401-762-3939**

1--SOME VOLUNTEER/DONATION INFO FOR OUR FESTIVAL! ALL HANDS ON DECK!!

Please contact Patty, Sue or Donna if you can help at festival or see the sign-up sheet in the hall during Coffee Hour! susanjchase@yahoo.com / pbourcery@bmrds.net / donnaeichorn@gmail.com

2--SETTING UP THE HALL: This Sunday after Coffee Hour we will set up the hall for our festival. Please stick around! Your help is needed to move chairs and tables!

3--BAKE TABLE DONATIONS ARE NEEDED! Cookies, bars/brownies, cakes, pies, etc. All baked goods should be delivered early morning the day of the festival. **Please label your baked goods!** Note ingredients, especially if they contain nuts or other allergens. Please provide a suggested price we can use as a guide for the sale. Contact Eleanor Kogut if you have any questions: ekogut5@gmail.com

4--OTHER FESTIVAL NEWS:

--The Jewish Alliance will once again be donating food for the needy/refugees at our Ukrainian Festival. If you know anyone that needs some assistance, please tell them we will have food bags for distribution. No questions asked.

--Dorcas International will also have a table at our festival. Please visit the table if you can. Mariia, the young lady who will be at the table with her Mother and son, have been refugees in RI for about 15 months now. Mariia's husband could not leave the country due to the war. She is a super nice person and has a lot of information to help other refugees. (And her Mom promised to make some authentic Ukrainian pastry to sell at our bake table---be sure to check it out)!!

--**2ND COLLECTION** for August will be to help defray Festival expenses. The Special Collection for September will be to help with the expenses of repairing the front steps of the Church. Please be as generous as possible. Thank you!

--**ST. MICHAEL CEMETERY ACCESS:** Polish National Cemetery has a contract to excavate and to remove gravel from their cemetery. The operation will take place **Monday thru Friday between 7am – 5pm and Saturday 9am – 12 pm**. Be aware that you may encounter quite a bit of activity involved on the shared road.

UPDATE: A metal plate has been placed over the culvert (brook). Please drive with care as it is not fastened. Also, please lock the gate and DO NOT remove the chain from the lock. Your cooperation would be greatly appreciated. Thank You.

--REQUEST FROM CEMETERY COMMITTEE:

Notification was given at a Parish meeting that the trash barrels are no longer available on the cemetery grounds. They were an eyesore. The

Parish Board would appreciate your cooperation in the upkeep of the cemetery grounds by removing your trash and not piling it up against the vault. Please bring your own trash bags when you visit the cemetery. Thank you for your cooperation.

--KITCHEN SESSIONS FOR UKRAINIAN FESTIVAL-2023:

All sessions begin at 8:30 am / **** NOTE CHANGE OF DATES!!**
Tues. Sept 5 Holubtsi for Combos

UPCOMING PARISH & INTER-PARISH EVENTS

--2nd Wednesday of every month – Akathist to the Mother of God, Healer of Cancer @ 7PM / Please submit the names of those you want to have remembered to Fr. Boris.

--Sunday, Sept. 10 – St. Michael's Ukrainian Festival



UOL CORNER

--UOL'S MISSION STATEMENT: "The Ukrainian Orthodox League is a national volunteer organization of members in the Ukrainian Orthodox Church of the USA, who are committed to promoting the Orthodox Faith, supporting the Church, developing the potential of our youth and their active participation in the life of the Church, and preserving Ukrainian heritage and culture."

--UOL MOTTO: "Dedicated to our Church, Devoted to Its Youth"

--GOALS OF THE UOL:

- Promoting active participation in all aspects of the Orthodox faith and supporting the Church.
- Developing and maintaining programs and projects which educate members and promote dedication and commitment to the Church, Her teachings, traditions, and missions.
- Proving opportunities for the development of leadership skills and responsibility among the youth of the Ukrainian Orthodox Church of the USA.
- Providing and promoting information on Ukrainian heritage and history to the general public and establishing means which ensure the continuation of cultural awareness and pride within our membership.

--MEMBERSHIP IN THE UOL: Please consider joining the Ukrainian Orthodox League today!

What are the benefits of joining? You will have the satisfaction of knowing that your membership supports the organization that brought you All Saints Camp, St. Sophia Seminary, programming for youth and adults and scholarships for seminarians, priests and future lay leaders.

Your membership helps to support the following national UOL Commissions, Committees and Activities:

Youth Commission / UOL Bulletin / Ways and Means / UOL Retreats / Vocations & Clergy Support / Essay Contest / Membership / Cultural / Activities / Christian Caregiving & Missions / Young Adult Events / Education / LSSK Scholarships / All Saints Camp / MJSF/ Scholarships for Seminarians

If you are a member, you will join a fellowship to advance our motto Dedicated to Our Church – Devoted to Its Youth. You will be able to participate in UOL activities and retreats, be seated as a delegate at the annual convention, be able to run for the National Executive Board and receive the UOL Bulletin. With chapter membership you have the added

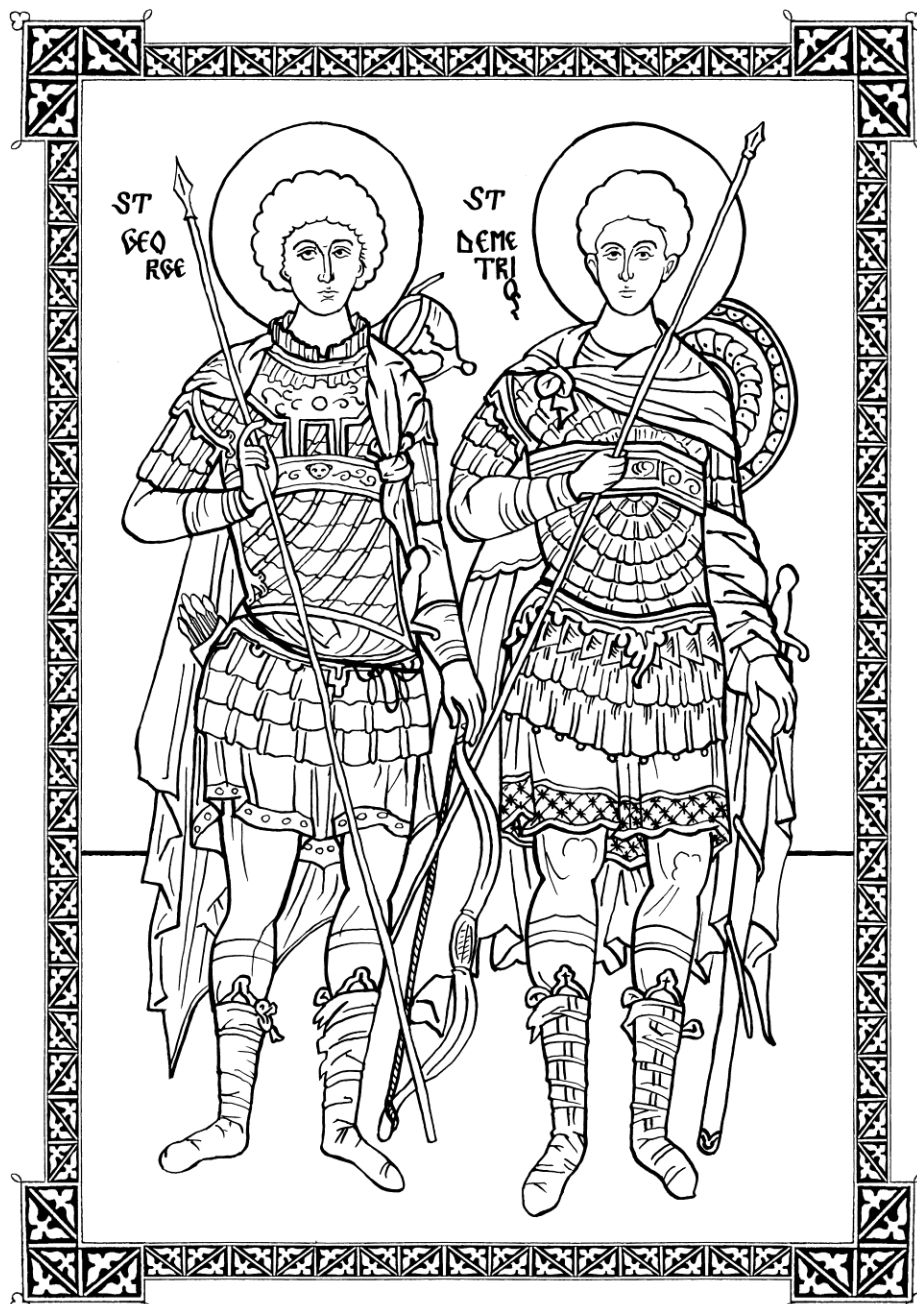
benefit of being able to share in a camaraderie of purpose to do projects benefitting your parish, the local community and the national organization.

St. Michael's has chapter! Our next UOL meeting will be on September 24th during Coffee Hour. Come see what we are all about! At this meeting will have the annual election of officers and collection of annual membership dues and set the agenda for the upcoming year. Past years activities have included hosting several parish dinners, fundraisers for Ukraine, Adopt-a-Family for Christmas giving and hosted the Spring Cookie Walk. We would also like to know how the UOL can help YOU!

Current members: If you are interested in being an officer this year please talk to Janice or Erika. We encourage our members to submit thier dues as soon as possible and no later than the September 24th meeting.

If you have any questions about membership, please feel free to contact Erika - einamaka@gmail.com / Janice - bridesong150@gmail.com

--SUNDAY, SEPTEMBER 24, during the coffee hour will be a meeting of the UOL.

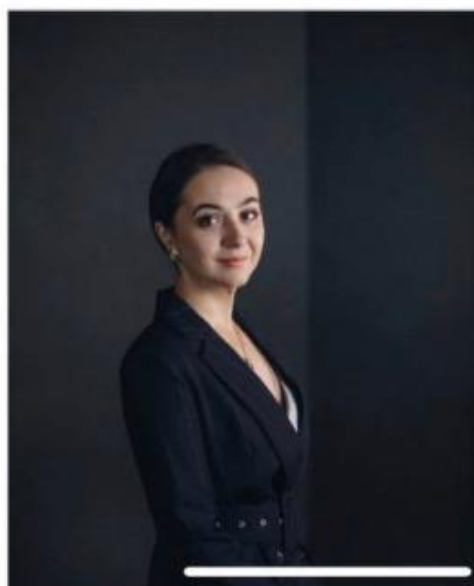




Special news:

Iuliia Mendel, former press secretary to Ukrainian President Volodymyr Zelenskyy, to speak in Jamestown 9/15

Ukrainian journalist **Iuliia Mendel**, formerly press secretary to Ukrainian President Volodymyr Zelenskyy, will speak on the war in Ukraine at **5:30 PM** on Friday evening, **September 15th**, at Central Baptist Church in Jamestown. Admission is free and open to the public – donations are welcomed. The talk is hosted by the Jamestown Ukraine Relief Project.



About Iuliia Mendel

Iuliia Mendel is a Ukrainian journalist who served as press secretary and spokesperson for Volodymyr Zelenskyy, President of Ukraine, from June 2019 until July 2021 – a position to which she was selected from over 4,000 applicants. Mendel has more than fourteen years of journalism experience on TV and in print media and her writing has appeared in *The New York Times*, *The Washington Post*, *Vice*, *Politico Europe*, *Spiegel Online*, *Forbes* and many other outlets. Her book, ***The Fight of Our Lives: My Time with Zelenskyy, Ukraine's Battle for Democracy, and What It Means for the World***, was published in September 2022.

Copyright © 2023 Jamestown Ukraine Relief Project, All rights reserved.

You are receiving this email because you opted in via our website.

Our mailing address is:

Jamestown Ukraine Relief Project
P.O. Box 36
Jamestown, RI 02835

[Add us to your address book](#)

Want to change how you receive these emails?
You can [update your preferences](#) or [unsubscribe from this list](#).





† B A R T H O L O M E W

BY GOD'S MERCY ARCHBISHOP OF CONSTANTINOPLE-NEW
ROME AND ECUMENICAL PATRIARCH
TO THE PLENITUDE OF THE CHURCH GRACE, PEACE AND
MERCY FROM THE MAKER OF ALL CREATION
OUR LORD GOD AND SAVIOR JESUS CHRIST

Most reverend brother Hierarchs and beloved children in the Lord,

With the grace of the Chief and Perfector of our faith, we are today entering a new ecclesiastical year and celebrating with psalms and hymns, for the thirty-fifth time, the Day of protection of the natural environment.

We rejoice in the repercussions of the ecological initiatives of the Ecumenical Patriarchate not only in the Christian world, but also in other religions, in parliaments and among politicians, in the field of civil society, science, the ecological movements and the youth. After all, the ecological crisis as a global challenge can only be addressed through international sensitization and mobilization.

We further express our satisfaction that people have definitively understood the immediate connection between ecological and social issues, and especially the fact that the destruction of the natural environment primarily affects the poor among us. The combination of ecological and social activities constitutes the hope for our future because we can only have sustainable development and progress when we are simultaneously concerned about the integrity of creation and the protection of human dignity and human rights.

It is characteristic that today there is an emphasis on “ecological expansion” of human rights. Indeed, people speak of a “fourth generation” of rights—along with individual and political, social, cultural as well as solidarity

rights—which refers to the securing of their environmental preconditions. The struggle for human rights cannot ignore the fact that these rights are threatened by climate change, by the shortage of potable water, fertile soil and clean air, but also by “environmental degradation” in general. The consequences of the ecological crisis must be confronted above all on the level of human rights. It is self-evident that these rights, in all their aspects and dimensions, comprise an undivided unity and that their protection is inseparable.

It is in this context that we must also include and appreciate the terrible effects created by the invasion of Russia in Ukraine, which is associated with horrible ecological devastation. Every act of war is also a war against creation inasmuch as it is a grievous threat against the natural environment. The pollution of the atmosphere, of water and earth by bombings, the risk of nuclear holocaust, the emission of dangerous radiation from nuclear plants producing electrical energy, the carcinogenic dust from exploding buildings, the destruction of forests and depletion of arable agricultural property—all these bear witness to the fact that the people and ecosystem of Ukraine have undergone and continue to undergo incalculable losses. We repeat emphatically: The war should cease at once and sincere dialogue should commence.

Before all these challenges, the Holy Great Church of Christ continues its struggle for the integrity of creation, in full knowledge that its concern for the natural environment is not merely an added activity in its life, but its essential expression and realization as an extension of the Holy Eucharist in every form and dimension of our good witness in the world. This was also the precious legacy of the pioneer of ecological theology, the late Metropolitan John of Pergamon. In recognizing his immense contribution, we conclude this Patriarchal Message on the occasion of the Feast of the Indiction with what he writes on the Holy Eucharist as a wholistic response to the current ecological problems: “In the Divine Liturgy, the natural and material world, along with all of the senses, participate in an inseparable unity. There is no antithesis between subject and objective reality, there is no stance of human mind’s conquest of the surrounding world. This world does not exist against, is not an object of man, but is assumed and communioned. Holy Communion is not only our union with God and others, but also the assumption of food, the acceptance and appreciation of the natural environment, the incorporation and not merely consumption of matter. The sacredness that accompanies such an attitude, the divine shudder that pervades such a relationship, is the diametrical opposite of Technology and the answer to our ecological problem. The Holy Eucharist is, for this reason as well, the very best that Orthodoxy has to offer the contemporary world.”

We wish you a blessed ecclesiastical year, brothers and children in the Lord!

September 1, 2023

† **Bartholomew of Constantinople**

Fervent suppliant for all before God



Patriarchal Message
for the Beginning of the Church Year
and the Solemn Day of Prayers for
Natural Environment

Патріарше Звернення
з нагоди початку
Нового Церковного Року та Вшанування
Дня Опіки Природного Середовища

+ Варфоломій,

*Милістю Божою Архiepіскоп Константинопольський, Нового
Риму і Вселенський Патріарх*

Усій повноті Церкви,

*Благодать, мир і милість від Творця всього творіння Господа і Бога і
Спаса нашого Ісуса Христа*

Найшановніші браття ієрархи і возлюблені чада в Господі,

З благоволінням Начальника і Досконалителя нашої віри ми сьогодні входимо в новий церковний рік і в тридцять п'ятий раз святкуємо псалмами та піснями духовними День охорони навколишнього природного середовища.

Ми радіємо резонансу екологічних ініціатив Вселенського Патріархату не лише в християнському світі, але й в інших релігіях, у парламентах і серед політиків, у сфері громадянського суспільства, науки, екологічних рухів та молоді. Зрештою, екологічну кризу як глобальний виклик можна вирішити лише через міжнародну активізацію та мобілізацію.

Ми також висловлюємо наше задоволення, що люди остаточно зрозуміли безпосередній зв'язок між екологічними та соціальними проблемами, а особливо той факт, що знищення природного середовища в першу чергу впливає на бідних серед нас. Поєднання екологічної та соціальної діяльності створює надію на наше майбутнє,

оскільки ми можемо мати сталий розвиток і прогрес лише тоді, коли ми одночасно дбаємо про цілісність творіння та захист людської гідності та прав людини.

Характерно, що сьогодні робиться акцент на «екологічну експансію» прав людини. Справді, люди говорять про «четверте покоління» прав — поряд з індивідуальними та політичними, соціальними, культурними правами, а також правами солідарності — які стосуються забезпечення їхніх екологічних передумов. Боротьба за права людини не може ігнорувати той факт, що цим правам загрожує зміна клімату, брак питної води, родючого ґрунту та чистого повітря, а також «деградація довкілля» загалом. Протистояти наслідкам екологічної кризи необхідно перш за все на рівні прав людини. Само собою зрозуміло, що ці права, у всіх своїх аспектах і вимірах, складають нероздільну єдність і що їх захист є нерозривним.

Саме в цьому контексті ми також повинні включити та оцінити жахливі наслідки, створені вторгненням Росії в Україну, яке пов'язане з жахливим екологічним руйнуванням. Будь-яка війна є також війною проти створіння, оскільки вона є серйозною загрозою для природного середовища. Забруднення атмосфери, води та землі через бомбардування, ризик ядерного голокосту, випромінювання небезпечної радіації від атомних станцій, що виробляють електроенергію, канцерогенний пил від вибухів будівель, знищення лісів і виснаження орної сільськогосподарської власності — все це вони свідчать про те, що люди та екосистема України зазнали і продовжують зазнавати незлічених втрат. Ми рішуче повторюємо: треба негайно припинити війну і розпочати щирий діалог.

Перед усіма цими викликами Свята Велика Церква Христова продовжує свою боротьбу за цілісність творіння, усвідомлюючи, що її турбота про природне середовище є не просто додатковою діяльністю в її житті, але її істотним вираженням і реалізацією як розширенням Божественної Євхаристії в усіх формах і вимірах нашого доброго свідчення у світі. Це також був дорогоцінний спадок піонера екологічного богослів'я, покійного митрополита Іоанна Пергамського. Визнаючи його величезний внесок, ми завершуємо це Патріарше послання з нагоди свята Індикту тим, що він пише про Божественну Євхаристію як цілісну відповідь на актуальні екологічні проблеми: «У Божественній Літургії природний і матеріальний світ, поряд з усіма почуттями беруть участь у нерозривній єдності. Немає протилежності між суб'єктною та об'єктивною реальністю, немає позиції підкорення людським розумом навколишнього світу. Цей світ не існує проти, не є об'єктом людини, але прийнятий і причасний. Божественне Причастя — це не тільки наша єдність з Богом та іншими, але також прийняття їжі, прийняття та оцінка природного середовища,

включення а не просто споживання матерії. Священність, яка супроводжує таке ставлення, божественне тремтіння, яке пронизує такі стосунки, є діаметральною протилежністю технології та відповіддю на нашу екологічну проблему. Божественна Євхаристія також є найкращим, що може запропонувати сучасному світу Православ'я».

Благословенного церковного року бажаємо Вам, браття і чада в Господі!

1 вересня 2023 р.

† **Константинопольський Варфоломій,**

палкий молитовник перед Богом за всіх Вас



Statement of the Council of Bishops of the Ukrainian Orthodox Church of the USA and Diaspora at the Celebration of 32nd Anniversary of Ukraine's Independence - 24 August, 2023

As we celebrate the 32nd anniversary of Ukrainian Independence, we find ourselves in perhaps the most critical moments of all Ukrainian history. We witness yet another genocidal invasion of the nation by the armed forces of the Russian Federation whose main target are the innocent civilians – mostly senior citizens and their grandchildren – sleeping in their beds at night. We hear the oft repeated by Russian dictators, allegation that there is no such nation “Ukraine” and no such people “Ukrainians”, followed by the promise of the present dictator at the beginning of his invasion, that “when we are finished, there will be not a single person left anywhere who will self-identify as a Ukrainian. Finally, we hear the promise made by the prime hierarch of the government’s “church”, promising in a Holy Day sermon that any soldier who dies fighting in the invasion of Ukraine

murdering self-identified Ukrainians will earn forgiveness of all their sins, equating them to the holy martyrs. Shortly thereafter, he began deposing his own clergy who pray for peace rather than for victory over Ukrainians as he ordered them to do.

We witness millions of men, women and children fleeing from their homes and the invaders to nations all round the world. We witness nations, some of which have been known as “traditional” enemies of Ukraine opening wide their borders, their hearts, their minds and souls in welcoming and supporting Ukrainian refugees on a scale seldom seen throughout world history. We witness the millions of our fellow citizens here in the United States of America and South America who have worked diligently to collect the funds necessary to support those remaining in all regions of Ukraine – millions contributed to our Holy Ukrainian Orthodox Church of the USA because of their trust in our ability to maintain transparency in the distribution of aid to all who desperately need it.

We witness the world’s greatest nations supporting the Ukrainian Armed Forces in the defense of their nation, astounding the world with their success and professionalism. We witness the profound oneness of mind throughout all the “nation” – the people – of Ukraine. These are people of God who have, throughout all their lives, remained faithful to God trusting that His “Will be done on earth as it is in Heaven”. We witness men of all ages serving in Armed Forces defending the nation with their every bit of energy and certainty in their righteousness. We witness a man who portrayed an “accidental” president on television elected as the “real” President of Ukraine, becoming an inspiration for not only his nation, but for nations all around the world, uniting his people into one mind about who they are and what they will always be.

Yes, we are at a critical moment of Ukrainian history because that President and his government face what can become overwhelming pressure to negotiate and end to the conflict not of their own making by making sacrifices of land and people. We are at a critical moment because that President and his government may well face additional pressure to deal with critical issues existent at all levels of society that may do more to undermine Ukraine’s future than any unjustifiable invasion.

We are not politicians and have no desire to be politicians. We, along with you, dearly beloved brothers and sisters in Christ, are people of God whose responsibility is to pray for all the people of God throughout Ukraine. We have worked closely with the Orthodox Church of Ukraine in our Christian aid programs and we call upon the Church, her clergy and her people to once again become the active conscience of the nation of Ukraine. We call upon the Church of Ukraine to put forth at all times the necessity of standing in humility before God in the Holy Trinity seeking strength to follow the

Guidance of the Holy Spirit in the way we relate to one another and the Grace to profess our love for one another under all circumstances. We call upon all people of faith around the world to live in that same Grace and in compassion and mercy for all through our “oneness” in the image of God.

Pray, dear brothers and sisters in our Lord, pray more fervently than ever before in your daily life. Pray for peace, pray for understanding, pray for open hearts, minds and souls that will be able to rebuild Ukraine so that like the proverbial Phoenix, she will “rise up from the ashes” to fulfill her destiny among the forever free nations of the world. Pray for the leadership of the nation and the Church that they may always be one with the people they serve.

We extend our deep gratitude to all who have stepped up in our parishes and as individuals to help in aiding the people of Ukraine. Your unconditional love has worked miracles! Yes, we are at a critical moment as we celebrate this 32nd anniversary of Ukrainian Independence – and celebrate we do because we have learned so much about the citizens of Ukraine, but also because of how much we have been blessed and enabled in our assistance to them. May the Grace of our Lord and Savior Jesus Christ, the Love of God the Father and the Fellowship of the Holy Spirit be with us all. Remember your faith as part of your daily prayers: “The Father is my Hope, the Son is my Refuge, the Spirit is my Protection.” Pray this and believe.

In our Lord’s All-Encompassing Love,

+Antony, Metropolitan of the UOC of the USA and Diaspora

+Jeremiah, Archbishop of the South American Eparchy

+Daniel, Archbishop of the UOC of the USA and Western Europe



Святкуючи 32-у річницю Незалежності України, ми переживаємо чи не найкритичніші моменти всієї української історії. Ми є свідками чергового геноцидного вторгнення збройних сил Російської Федерації на Українську націю, де основною мішенню є невинні мирні жителі –

переважно літні люди та їхні онуки, які сплять ночами у своїх ліжках. Ми неодноразово чуємо заяви російських диктаторів, що немає такої нації, як «Україна», і немає таких людей, як «Українці». Саме такі дії відповідають заяві нинішнього російського президента, диктатора на початку його вторгнення: «Коли ми закінчимо, ніде не залишиться жодної людини, яка б самоідентифікувала себе як Українець». Нарешті, ми чуємо запевнення предстоятеля державної «церкви», котрий під час проповіді у Святковий день заявив, що будь-який солдат, який загине, воюючи під час вторгнення в Україну (*очевидно, вбиваючи тих, хто ідентифікують себе, як Українці*), заслужить прощення всіх своїх гріхів, таким чином прирівнюючи їх до святих мучеників. Невдовзі після цього він почав скидати власне духовенство, яке з християнською любов'ю молилося за мир, а не за перемогу над Українцями, як він наказав їм робити.

Ми є свідками того, як мільйони чоловіків, жінок та дітей тікають зі своїх домівок і від загарбників до країн по всьому світу. Ми є свідками того, як нації по всьому світу, деякі з яких часто вважалися «традиційними» ворогами України, широко відкривають свої кордони, свої серця, розуми і душі, приймаючи та підтримуючи українських біженців у такому масштабі, який рідко можна побачити у світовій історії. Ми бачимо, як тисячі наших парафій, духовенства та вірних тут, у Сполучених Штатах Америки, у Південній Америці, в Австралії та Новій Зеландії, у країнах Західної Європи та в Канаді старанно працювали, щоб зібрати кошти та речі, необхідні для підтримки тих, хто залишився по усіх регіонах України. Мільйони доларів були зібрані нашою Святою Українською Православною Церквою США завдяки довірі жертводавців у нашу здатність підтримувати прозорість у розподілі допомоги всім тим, хто її вкрай потребує, особливо через тісну співпрацю з Православною Церквою України.

Ми є свідками того, як найбільші країни світу підтримують Збройні Сили України в захисті своєї нації, вражаючи світ своїми успіхами та професіоналізмом. Ми є свідками глибокої єдності духу всієї «нації» – народу – України. Це люди Божі, які протягом усього свого життя залишалися вірними Йому, благаючи, щоб Його «була воля, як на Землі, так і на Небесах». Ми бачимо, як чоловіки різного віку служать у Збройних Силах, захищаючи свою державу з усією енергією та абсолютною впевненістю у правоті своїх дій. Ми є свідками того, як чоловік, котрий зображав «випадкового» президента на телебаченні, був обраний справжнім Президентом України, ставши джерелом натхнення не лише для своєї нації, а й для націй по всьому світі, об'єднавши своїх людей в одну думку про те, хто вони і ким вони завжди повинні бути.

Так, сьогодні ми переживаємо надзвичайно складні моменти української історії, адже Президент та його уряд стикаються з викликом - непереборним тиском про домовленість щодо припинення конфлікту, що почався не з їхньої вини, але змушує погоджуватись на жертви землею та людьми, жертви - яких вони пообіцяли НЕ робити. Окрім того, ми переживаємо труднощі, які розвинулися всередині країни: Президент і його уряд стикаються з додатковим тиском вирішуючи проблеми, які існують на всіх рівнях українського суспільства, і які можуть ще більше підірвати майбутнє України, ніж будь-яке невинуватене вторгнення.

Ми не політики і не маємо бажання бути ними. Ми разом з вами, дорогі брати і сестри у Христі, є людьми Божими, які повинні молитися за весь народ Божий по всій Україні. Ми тісно співпрацюємо з Православною Церквою України в наших християнських програмах допомоги і закликаємо нашу Церкву, її духовенство та її народ вкотре стати активною «совістю нації України», котра є нашим духовним спадком. Ми закликаємо Церкву України завжди наголошувати своїм вірним на необхідності стояти в смиренні перед Богом у Пресвятій Трійці, шукаючи сили наслідувати Провід Святого Духа в ставленні один до одного, і благаючи благодаті сповідувати нашу любов один до одного за БУДЬ-ЯКИХ обставин. Ми закликаємо всіх вірних по всьому світі жити і діяти в тій самій Благодаті та в співчутті й милосерді до всіх – у «єдності» за образом Божим.

Моліться, дорогі брати і сестри в нашому Господі, моліться ревніше, ніж будь-коли раніше у своєму щоденному житті. Моліться за мир, моліться за розуміння, моліться за відкриті серця, розуми та душі, які зможуть відбудувати Україну, щоб вона, як славнозвісний Фенікс, «повстала з попелу», щоб здійснити своє призначення серед навіки вільних народів світу. Моліться за керівництво нації та Церкви, щоб вони завжди були одним цілим з народом, котрому служать.

Ми висловлюємо глибоку вдячність усім, хто не залишився осторонь чи то при наших парафіях, чи окремо, щоб допомогти людям України. Ваша безумовна любов продовжує творити чудеса! Так, сьогодні ми переживаємо надзвичайно складні моменти, святкуючи 32-у річницю Незалежності України – і ми справді святкуємо, адже дізналися так багато про силу єдності серед громадян України, а також через те, наскільки ми були благословенні і наділені усім завдяки нашій допомозі. Нехай Благодать нашого Господа і Спасителя Ісуса Христа, Любов Бога Отця і Причастя Святого Духа будуть з усіма нами. Пам'ятайте про це твердження нашої віри під час ваших щоденних молитов: «Надія моя — Отець, Пристановище моє — Син, Захист мій — Дух Святий». Моліться цю молитву, та віруйте так, як

покоління за поколінням вірили наші предки, щоб і надалі продовжувати творити чудеса серед нашого народу.

У Всеохоплючій Любові нашого Господа,

+ АНТОНІЙ, Митрополит УПЦ США та Діаспори

+ ЄРЕМІЯ, Архієпископ Південно-Американської Єпархії УПЦ США

+ ДАНИІЛ, Архієпископ УПЦ США та Західної Європи



JOIN US AT A MONTHLY LIVE STREAMED
CELEBRATION OF AN AKAPHIST TO
ПРИЄДНУЙТЕСЯ ДО ЩОМІСЯЧНОЇ ПРЯМОЇ ТРАНСЛЯЦІЇ
СЛУЖІННЯ АКАФІСТА

THE MOTHER OF GOD - QUEEN OF ALL БОГОРОДИЦІ ВСЕЦАРИЦЯ

BESEECHING HER INTERCESSION FOR THE HEALING OF ALL
THOSE SUFFERING FROM CANCER AND OTHER DISEASES
МОЛЯЧИ ЇЇ ЗАСТУПНИЦТВА ДЛЯ ЗЦІЛЕННЯ ВІД РАКУ ТА
ІНШИХ ХВОРОБ

First Thursday of each month
5 January 2023 at 7:00pm
Перший четвер кожного місяця
5 січня 2023 року о 19:00 год

Please submit the names of those you wish to pray for to:
uocofusa@aol.com with the subject – **PRAYERS**
Будь ласка, надішліть імена тих, за кого ви бажаєте молитися:
uocofusa@aol.com з темою – **МОЛИТВИ**

Future dates: 5 Jan,
2 Feb, 2 Mar, 6 April, 4 May, 1 June,
6 July, 3 Aug...

Майбутні дати: 5 січня,
2 лютого, 2 березня, 6 квітня, 4 травня,
1 червня, 6 липня, 3 серпня...



МОЛИТВА ЗА УКРАЇНУ

ГОСПОДИ, БОЖЕ НАШ,
ВЕЛИКИЙ І ВСЕСИЛЬНИЙ, МИ ГРІШНІ ДІТИ ТВОЇ, ЗВЕРТАЄМОСЯ ДО ТЕБЕ У
ПОКОРІ СЕРДЕЦЬ НАШИХ І НИЗЬКО СХИЛЯЄМО ГОЛОВИ НАШІ ПЕРЕД
ТОБОЮ. БЛАГАЄМО ТЕБЕ ЗА БЕЗМЕЖНЕ МИЛОСЕРДЯ ТА ЩЕДРІ
БЛАГОСЛОВЕННЯ ДЛЯ НАРОДУ – ЛЮДЕЙ – УКРАЇНИ, У ЦІ ДНІ ВЕЛИКОЇ
НЕБЕЗПЕКИ ДЛЯ ЇХ МИРНОГО ЖИТТЯ І ДОБРОБУТУ.

О ГОСПОДИ, НАШИМ БРАТАМ І СЕСТРАМ, ЗНОВУ ЗАГРОЖУЮТЬ АГРЕСОРИ,
ЯКІ БАЧАТЬ У НИХ ЛИШЕ ПРОСТУ ПЕРЕШКОДУ, ЩО ПЕРЕГОРОДЖУЄ ШЛЯХ
ДО ПОВНОГО ПАНУВАННЯ НАД ДОРОГОЦІННОЮ ЗЕМЛЕЮ ТА РЕСУРСАМИ
УКРАЇНИ. ЗМІЦНИ ЛЮДЕЙ, У ЧАСІ ЦІЄЇ ВЕЛИКОЇ НЕБЕЗПЕКИ, ЯКІ
ЗВЕРТАЮТЬСЯ ДО ТЕБЕ У БЕЗМІРНО ГЛИБОКІЙ ВІРІ, ДОВІРІ ТА ЛЮБОВІ, ЯКІ
ВОНИ ПЛЕКАЛИ ДО ТЕБЕ УСЕ СВОЄ ЖИТТЯ. ЗІШЛИ ГОСПОДИ, СВОЇХ
НЕБЕСНИХ АНГЕЛІВ, ЯКИМИ КЕРУЄ ПОКРОВИТЕЛЬ МІСТА КИЄВА
АРХІСТРАТИГ МИХАЇЛ, ЩОБ ВИКОРИНИТИ БАЖАННЯ АГРЕСОРА ЗНИЩИТИ
НАШ НАРОД.

ДАРУЙ ГОСПОДИ, ЄДНІСТЬ РОЗУМУ, СЕРЦЯ І ДУШІ ВСІМ ДЕРЖАВНИМ
ЛІДЕРАМ І ТИМ, КОМУ ВОНИ СЛУЖАТЬ. ОБ'ЄДНАЙ ЇХ УСІХ В ОДНУ ВЕЛИКУ
ХРИСТІЯНСЬКУ РОДИНУ, ЩОБ ВОНИ РАЗОМ, ЯК БРАТИ І СЕСТРИ,
ПРОСЛАВЛЯЛИ ТВОЄ ВЕЛИЧНЕ ІМ'Я – БОГА В СВЯТІЙ ТРОЙЦІ – ОТЦЯ,
СИНА І СВЯТОГО ДУХА, НИНІ І ПОВСЯКЧАС, І НА ВІКИ ВІЧНІ.

АМІНЬ.



PRAYER FOR UKRAINE

LORD OUR GOD,
GREAT AND ALMIGHTY, WE YOUR SINFUL CHILDREN TURN TO YOU WITH
HUMILITY IN OUR HEARTS AND BOW OUR HEADS LOW BEFORE YOU. WE
BESEECH YOUR LOVING KINDNESS AND ABUNDANT BLESSINGS UPON THE
NATION – THE PEOPLE – OF UKRAINE DURING THESE DAYS OF GREAT DANGER
TO THEIR SAFETY AND WELL-BEING.

OUR BROTHERS AND SISTERS, LORD, ARE ONCE AGAIN THREATENED BY
AGGRESSORS WHO SEE THEM ONLY AS SIMPLE OBSTACLES BLOCKING THE
PATH TO THE COMPLETE DOMINATION OF THE PRECIOUS LAND AND
RESOURCES OF THE COUNTRY OF UKRAINE. STRENGTHEN THE PEOPLE AS
THEY FACE THIS GREAT DANGER, TURNING TO YOU IN THE IMMEASURABLY
DEEP FAITH, TRUST AND LOVE THEY HAVE PLACED IN YOU ALL THEIR LIVES.
SEND YOUR HEAVENLY LEGIONS, O LORD, COMMANDED BY THE PATRON OF
KYIV, ARCHANGEL MICHAEL, TO CRUSH THE DESIRES OF THE AGGRESSOR
WHOSE DESIRE IS TO ERADICATE YOUR PEOPLE.

GRANT UNITY OF MIND, HEART AND SOUL, O LORD TO ALL LEADERS IN PUBLIC
SERVICE WITH THOSE THEY SERVE. UNITE THEM ALL INTO ONE, GREAT
CHRISTIAN FAMILY, SO THAT TOGETHER, AS BROTHERS AND SISTERS, THEY
MAY GLORIFY YOUR MAJESTIC NAME – GOD IN THE HOLY TRINITY – FATHER,
SON AND HOLY SPIRIT, NOW AND EVER AND UNTO THE AGES OF AGES.

AMEN.



UKRAINIAN ORTHODOX CHURCH OF THE USA

SEPTEMBER CELEBRATIONS У ВЕРЕСНІ СВЯТКУЄМО

УКРАЇНСЬКА ПРАВОСЛАВНА ЦЕРКВА США



11

**THE BEHEADING OF THE GLORIOUS
PROPHET, FORERUNNER, AND BAPTIST JOHN**
УСІКНОВЕННЯ ГЛАВИ ПРОРОКА, ПРЕДТЕЧІ І
ХРЕСТИТЕЛЯ ГОСПОДНЬОГО ІОАНА

14

CHURCH NEW YEAR
ПОЧАТОК ІНДИКТУ - ЦЕРКОВНЕ НОВОЛІТТЯ

18

**HOLY PROPHET ZACHARIAS AND RIGHTEOUS
ELIZABETH, PARENTS OF ST. JOHN THE
FORERUNNER**
ПРОР. ЗАХАРІ І ПРАВ. ЄЛИЗАВЕТИ, БАТЬКІВ
СВ. ІОАНА ПРЕДТЕЧІ

19

**COMMEMORATION OF THE MIRACLE OF THE
ARCHANGEL MICHAEL AT COLOSSAE**
СПОГАД ДИВА АРХИСТРАТИГА МИХАЇЛА, В
ХОНАХ (КОЛОСАХ)

21

**THE NATIVITY OF OUR MOST HOLY LADY THE
THEOTOKOS AND EVER-VIRGIN MARY**
РІЗДВО ПРЕСВЯТОЇ ВЛАДИЧИЦІ НАШОЇ
БОГОРОДИЦІ І ВСЕДІВИ МАРІЇ

22

**HOLY AND RIGHTEOUS ANCESTORS OF GOD
JOACHIM AND ANNA**
ПРАВЕДНИХ БОГООТЦІВ ІОАКИМА ТА АННИ

27

**THE UNIVERSAL EXALTATION OF THE PRECIOUS
AND LIFE-GIVING CROSS**
ВОЗДВИЖЕННЯ ЧЕСНОГО І
ЖИВОТВОРЯЩОГО ХРЕСТА ГОСПОДНЬОГО

30

**MARTYRS SOPHIA AND HER THREE
DAUGHTERS: FAITH (VERA), HOPE (NADIA), AND
LOVE (LYUBOV)**
МУЧЕНИЦЬ ВІРИ, НАДІЇ, ЛЮБОВІ І МАТЕРІ ЇХ
СОФІЇ

